



I was born, but ...

Yasujiro Ozu, Japan

trigon-film

UMARETE WA MITA KEREDO

Ich wurde geboren, aber ... – Les gosses de Tokyo, Yasujiro Ozu, Japan 1932

Ozu's Stummfilmperle ist einer der schönsten Filme über die Kindheit in der Stadt. Er ist mit neuer Musik zu entdecken und zu geniessen.

Les gosses de Tokyo est un des premiers longs métrages de Ozu et un des meilleurs films sur la jeunesse urbaine. Avec une nouvelle musique.

Schelmische Kindheitsgeschichte

Der Angestellte Yoshii zieht mit seiner Frau und den beiden Söhnen Ryoichi und Keiji in einen Vorort von Tokyo. In der Nähe wohnt auch der Direktor seiner Firma, und Yoshii verspricht sich durch die grössere Nähe berufliche Vorteile. Anfangs werden Yoshiis Söhne von den anderen Jungen aus der Nachbarschaft gehänselt und schikaniert. Nachdem sie aber mit Hilfe eines Getränkeverkäufers siegreich aus Streitereien mit Kollegen hervorgehen, werden sie von ihren Mitschülern akzeptiert. Yasujiro Ozu war Japans Meister im Erzählen von Familiengeschichten. Wie bravourös er das kann, zeigte sich bereits zu Stummfilmzeiten. Er betrachtet die Welt der Kinder und jene der erwachsenen Eltern, die den Kindern ja auch so etwas wie ein Vorbild sein sollten. Ins schelmische Bubenpaar kann man sich nur verlieben. Ein Meisterstück.

Un film drôle et tendre

Une œuvre de jeunesse inspirée du cinéma burlesque dont Ozu était un fervent admirateur – situations cocasses, grimaces, bagarres, accumulation et répétitions de gags –, influencé par les desiderata des studios de cinéma de Tokyo, mais avec déjà un langage et une sensibilité uniques qui font de l'histoire de ces deux gosses en révolte contre leur père un film jubilatoire, un bijou de finesse comique. Les deux gamins de 8 et 10 ans, souffre-douleur d'un chef de bande, décident de faire l'école buissonnière. Vertement réprimandés par leur père, ils s'aperçoivent que celui-ci, simple employé, est obligé de se soumettre à l'autorité de son patron et de se ridiculiser devant lui. Aussitôt les deux enfants entament une grève de la faim. Un chef-d'œuvre du cinéma muet réédité avec une nouvelle musique.



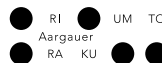
Film mit Livemusik/Musique live

Aarau, Freier Film: 27. September, 20h30
Baden/Wettingen, Orient: 25. September, 20h30
Basel, kult.kino camera: 4. Oktober, 17h00
Bellinzona, Cinema Forum: 2 dicembre, 20h30
Bern, Cinematte: 22. September, 20h00
Biel, Filmpodium: 28. September, 17h00
Brugg, Odeon: 26. September, 20h15
Chur, Apollo: 5. Oktober, siehe Tagespresse
Fribourg, Corso: 2 octobre, 20h30
Genève, CAC Voltaire: 30 novembre, 14h30
La Chau-de-Fonds, ABC: 3 octobre, 20h45
Lausanne-Pully, City: 29 novembre, 18h30
Luzern, stattkino: 3. Dezember, 20h00
Romanshorn, Kino Modern: 27. November, 20h00
Schaan (FL), Takino: 26. November, 20h00
Solothurn, Uferbau: 23. September, 20h30
Zürich, Arthouse Alba: 25. November, 21h00
Zug, FLIZ im Gotthard: 1. Dezember, 20h00

edition trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
info@trigon-film.org
056 430 12 30

STADT BADEN



wettingen

Musik / Musique

Christoph Baumann (Piano), Isa Wiss (Vocal)
Jacques Siron (Bass), Dieter Ulrich (Drums)

www.trigon-film.org